

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified
 AIP France : UTC HIV ; HOR ETE : - 1HR / UTC WIN ; SKED SUM : - 1HR
 AIP CAR SAM NAM, AIP PAC-P, AIP PAC-N, AIP RUN: UTC

AD 2 TFFC.1

Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name*

TFFC - SAINT FRANCOIS

AD 2 TFFC.2

Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data*

1	Position GEO ARP Situation de l'ARP / <i>ARP location</i>	16°15'28"N 061°15'45"W
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	1.2 km NE SAINT FRANCOIS
3	Altitude de référence / <i>Reference elevation</i> Température de référence / <i>Reference temperature</i>	10 ft
4	Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>	-139 ft
5	Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i> Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>	15.01°W 2020
6	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i> Adresse / <i>Address</i> Telephone FAX TELEX AFS	MAIRIE DE SAINT-FRANCOIS Hôtel de ville - Place de l'église 97118 Saint-François 0590 690 47 27 33 (sur / at AD)
7	Type de trafic / <i>Type of traffic</i>	VFR
8	Observations / <i>Remarks</i>	E-mail : carai.be.david.sf@hotmail.com

AD 2 TFFC.3

Horaires *Operational hours*

1	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	
2	Douanes et police / <i>Customs and immigration</i>	- Vols en provenance ou à destination d'autres aérodromes que ceux cités ci-dessous, formalités d'immigration et de douane préalables à effectuer à TFFR dans tous les cas. Douane : 0590 89 59 08 - FAX : 0590 90 26 07 Police : 0590 21 13 81 / 0590 81 08 02 - FAX : 0590 20 28 48 - E-mail : ddpaf971@interieur.gouv.fr - Vols entre les îles de la Guadeloupe (TFFC, TFFS, TFFB, TFFA, TFFM) autorisés sans formalité douanière. - Vols en provenance ou à destination de TFFF/TFFG/TFFJ autorisés sous condition de dépôt d'une "déclaration de vol" avec préavis de 24 HR auprès du CLI (Centre de Liaison Inter-services de la Douane) à l'adresse cli-guadeloupe@douane.finances.gouv.fr, uniquement pour les équipages et passagers sans bagage accompagné ou non accompagné, ni fret qu'il soit classique, express ou postal, ni sommes, titres ou valeurs d'un montant supérieur à 10 000 €. - Vols en provenance ou à destination de TFFF/TFFG/TFFJ comprenant bagage accompagné ou non accompagné, ou bien fret qu'il soit classique, express ou postal ou bien sommes, titres ou valeurs d'un montant supérieur à 10 000 €, formalités d'immigration et de douane préalables à effectuer à TFFR. - Vols à destination de TFFJ, toute marchandise importée est obligatoirement soumise à déclaration à l'arrivée auprès du service territorial du droit de quai (droitsdequai@comstbarth.fr), avec préavis recommandé de 24 HR. - Flights originating from or aiming for other airfields than those listed below, in every case prior border control and customs clearances to be made at TFFR. Customs : 0590 89 59 08 - FAX : 0590 90 26 07. Police : 0590 21 13 81 / 0590 81 08 02 - FAX : 0590 20 28 48 - E-mail : ddpaf971@interieur.gouv.fr - Flights between Guadeloupe islands (TFFC, TFFS, TFFB, TFFA, TFFM) authorized without customs requirements. - Flights originating from or aiming for TFFF/TFFG/TFFJ authorized after provision of a "flight declaration" with 24 HR PN to CLI customs office dedicated email cli-guadeloupe@douane.finances.gouv.fr, and only for crews and passengers without neither unaccompanied or accompanied luggage nor freight of classical, express or postal kind nor cash or values above 10 000€. - Flights originating from or aiming for TFFF/TFFG/TFFJ comprising unaccompanied or accompanied luggage or freight of classical, express or postal kind or cash or values above 10 000€, prior border control and customs clearances to be made at TFFR. - Flights aiming for TFFJ, any freight shall be declared upon arrival to local customs office (droitsdequai@comstbarth.fr), with 24 HR PN.
3	Services de santé / <i>Health and sanitary</i>	
4	BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>	BRIA ANTILLES H24 (voir/see GEN)
5	BDP / <i>ARO</i>	
6	Bureau MET / <i>MET briefing office</i>	
7	ATS	
8	Avitaillement / <i>Fueling</i>	
9	Services de manutention / <i>Handling</i>	
10	Sûreté / <i>Safety</i>	
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	
12	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.4

Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities*

1	Moyens de manutention de fret <i>Cargo handling facilities</i>	
2	Types de carburants et lubrifiants <i>Fuel and oil types</i>	
3	Moyens et capacités d'avitaillement <i>Fueling facilities and capacities</i>	
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	
5	Hangar pour aéronefs de passage <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	
6	Réparations pour aéronefs de passage <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	
7	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.5

Services aux passagers *Passenger facilities*

1	Hôtels	
2	Restaurants	
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	
5	Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i>	
6	Office de tourisme / <i>Tourist office</i>	
7	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.6

Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting services*

1	Niveau RFFS de l'AD <i>AD level for fire fighting</i>	1
2	Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	
4	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.7

Evaluation et communication de l'état de surface des pistes, et plan neige *Runway surface condition assessment and reporting, and snow plan*

1	Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>	
2	Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>	
3	Matériaux utilisés pour le traitement de la surface de l'aire de mouvement / <i>Material used for movement area surface treatment</i>	
4	Pistes spécialement préparées en condition hivernale / <i>Specially prepared winter runways</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.8

Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations*

1	Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>	
	Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i>	
2	Largeur TWY / <i>TWY width</i>	
	Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>	
	Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>	
3	Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>	
	Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>	
4	Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>	
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>	
6	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.9

Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage / *Surface movement guidance and control system, marking*

1	ID postes de stationnement <i>Aircraft stands ID signs</i>	
	Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>	
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>	
2	Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>	
	Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>	Voir/see AD 2 TFFC .14/15
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	
4	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.10

Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles*

Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / *See aerodrome ICAO chart and obstacle charts*

AD 2 TFFC.11

Renseignements météorologiques *Meteorological information*

1	Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>	POINTE A PITRE LE RAIZET
2	Horaires de service / <i>Hours of service</i>	voir/see AD 2 TFFC .3
	Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>	
3	Centre MET responsable des TAF <i>Office in charge of TAF</i>	
	Période de validité / <i>Validity period</i>	
4	Type de prévision d'atterrissage <i>Type of landing forecast</i>	
	Périodicité / <i>Interval of issuance</i>	
5	Briefing, consultation	
6	Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>	
	Langue utilisée / <i>Language used</i>	
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	
8	Équipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	
9	Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>	
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	

AD 2 TFFC.12

Caractéristiques physiques des pistes *Runway physical characteristics*

RWY NR	True and Mag Bearing	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Position GEO THR (DTHR) GUND	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY	
1	2	3	4	5	6	
11	099 (114)	584 x 18	5.7 t revêtue / paved	16°15'29.55"N 061°15'54.09"W ----- GUND NIL	THR : 3.05m / 10ft	
29	279 (294)	584 x 18	5.7 t revêtue / paved	16°15'26.42"N 061°15'34.58"W ----- GUND NIL	THR : 3.05m / 10ft	
RWY NR	RWY/SWY Slope	SWY Dimensions (M)	CWY Dimensions (M)	Strip Dimensions (M)	Obstacle free zone (OFZ)	Remarks
	7	8	9	10	11	12
11	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
29	NIL	34	NIL	NIL	NIL	NIL

AD 2 TFFC.13

Distances déclarées *Declared distances*

RWY ID	TORA	TODA	ASDA	LDA	Observations Remarks
11	584	584	584	584	
29	584	584	618	584	

AD 2 TFFC.14

Balises d'approche et de piste *Approach and runway lighting*

RWY ID	APCH	THR couleur colour	PAPI/VASIS	MEHT	TDZ Longueur Length	Balise axiale <i>Centerline</i> LGT			
						Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity
RWY ID	Balise latéral <i>Edge lighting</i>				Extrémité <i>RWY end</i>		SWY		
	Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity	Couleur Colour		Longueur Length	Couleur Colour	

AD 2 TFFC.15 **Autres balisages, système d'alimentation de secours *Other lighting, secondary power supply***

1	ABN IBN	
2	Té d'atterrissage / <i>LDI</i> Anémomètre / <i>Anemometer</i>	
3	Balisage axial TWY / <i>TWY centre line lighting</i> Balisage latéral TWY / <i>TWY edge lighting</i>	
4	Alimentation de secours / <i>Secondary power unit</i> Temps de commutation / <i>Switch-over time</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 TFFC.16 **Aire de poser pour hélicoptères *Helicopter landing area***

1	Description
---	-------------

AD 2 TFFC.17 **Espaces ATS *ATS airspaces***

Identification et limites latérales <i>Identification and lateral limits</i>	Classe <i>Class</i>	Limites verticales <i>Vertical limits</i>	Service / Service Indicatif d'appel (langue) <i>Call-sign (language)</i>	Observations <i>Remarks</i>
	G			NIL

AD 2 TFFC.18 **Moyens de radiocommunication ATS *ATS radiocommunication facilities***

Service	Indicatif d'appel (langue) <i>Call-sign (language)</i>	FREQ	HOR	Observations <i>Remarks</i>
A/A	SAINT FRANCOIS (FR) SAINT FRANCOIS (EN)	123.500 MHz	HO	FR seulement/only

AD 2 TFFC.19 **Moyens radio de navigation et d'atterrissage *Radio navigation and landing aids***

Type (CAT ILS)	ID	FREQ	HOR	Position GEO	ALT au pied <i>Root ALT</i>	Portée <i>Coverage</i>	RDH (pente) <i>(slope)</i>	Situation <i>Location</i>	

AD 2 TFFC.20 **Règlements de circulation locaux *Local traffic regulations***

Roulage interdit hors RWY et TWY.	Taxiing prohibited except on RWY and TWY.
-----------------------------------	---

AD 2 TFFC.21 **Procédures antibruit *Noise abatement procedures*****AD 2 TFFC.22** **Procédures de vol *Flight procedures***

Décollage piste 11 : virage à droite 15° dès que possible après passage de l'extrémité de piste, éviter le survol de "la Coulée". Montée obligatoire sur la mer jusqu'à 500 ft AMSL.	<i>Take off RWY 11 : right turn 15 degrees asap after runway end, avoid flying over "la Coulée". Mandatory climb over sea until reaching 500 ft AMSL.</i>
Décollage piste 29 : éviter le survol de la "Résidence du Golf"	<i>Take off RWY 29 : avoid flying over "Résidence du Golf"</i>
Les usagers doivent obligatoirement respecter le circuit de piste quel que soit le type d'aéronef.	<i>The users have to respect the RWY pattern whatever the aircraft type used.</i>
Attention à la proximité de la CTR, classe D, de POINTE A PITRE LE RAISET, voir AD 2 TFFR VFR 1.	<i>Caution in the vicinity of POINTE A PITRE LE RAISET CTR, class D, see AD 2 TFFR VFR 1.</i>

AD 2 TFFC.23 **Renseignements supplémentaires *Additional information***

AD réservé aux ACFT munis de radio.	<i>AD reserved for radio-equipped ACFT.</i>
Activités diverses Parachutage sur AD (N° 9715) : FL 165.1300 - SS. RAISET APP/TWR. Activité annoncée sur A/A 123.5. Présence de paramoteurs sur AD.	Special activities <i>PJE over AD (NR 9715): FL 165. 1300 - SS. RAISET APP/TWR.</i> <i>Activity announced on A/A 123.5.</i> <i>Paramotors presence on the AD.</i>
ACB Aéro-club Saint-François Caraïbes - TEL : 0590 88 70 10. E-mail : asfc.gwada@orange.fr	ACB <i>Saint-François Caraïbes's Aero-club - TEL : 0590 88 70 10.</i> <i>E-mail : asfc.gwada@orange.fr</i>

AD 2 TFFC.24 **Cartes relatives à l'aérodrome *Charts related to the aerodrome***

ATTERRISSAGE A VUE
Visual landing

Ouvert à la CAP
Public air traffic

SAINT FRANCOIS



ALT AD : 10 ft (1 hPa)

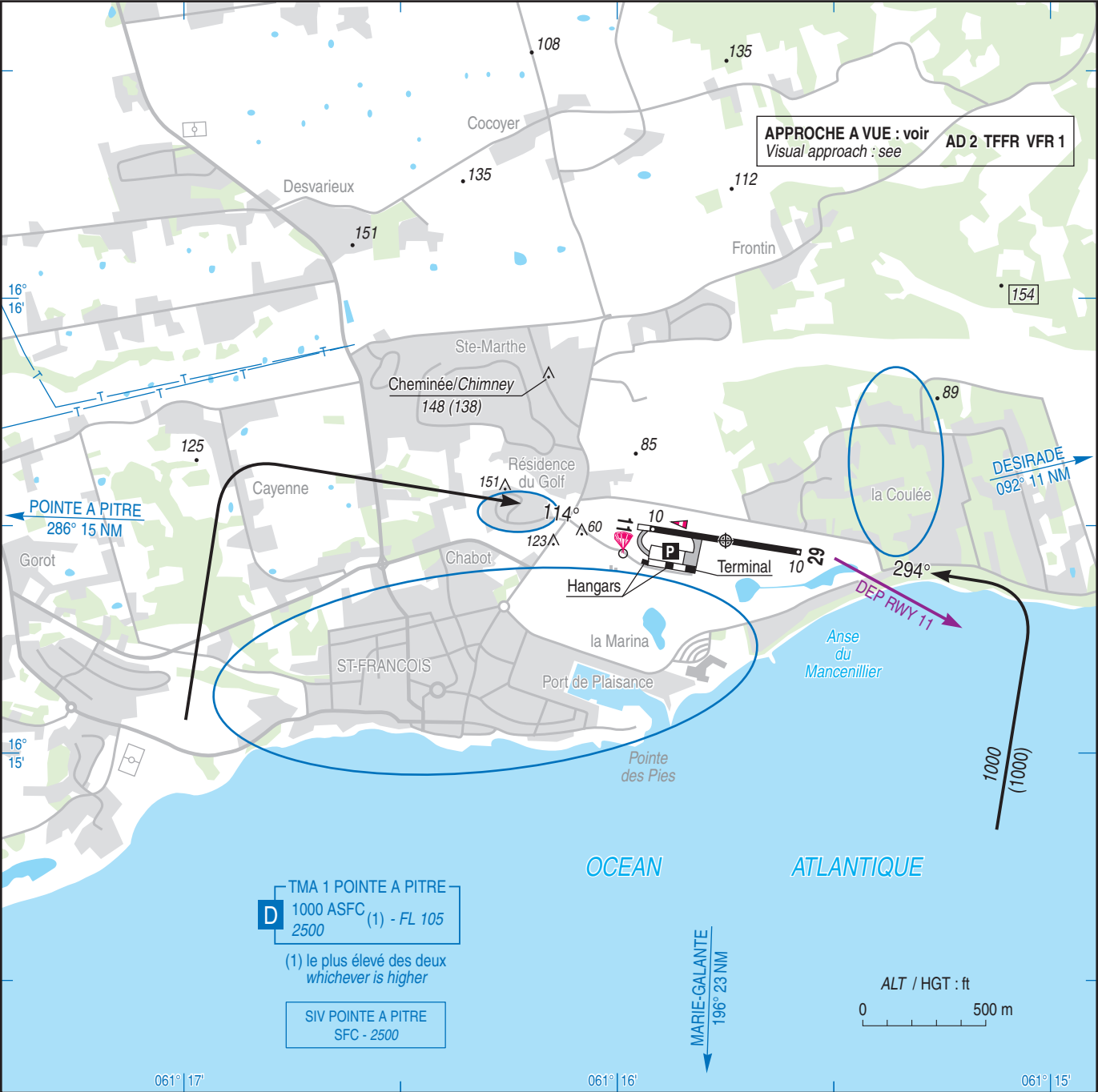
LAT : 16 15 28 N

LONG : 061 15 45 W

TFFC

VAR 15° W (15)

FIS : 129.800 APP : NIL
TWR : RAIZET Tour/Tower 118.400 - 121.850 (s)
A/A : 123.500 (FR seulement/only)



RWY	QFU	Dimensions Dimension	Nature Surface	Résistance Strength	TODA	ASDA	LDA
11	114	584 x 18 m	Revêtu	5.7 t	584	584	584
29	294		Paved		584	618	584

Aides lumineuses : NIL

Lighting aids : NIL